

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十一主日 | 二〇二四年六月十六日
Ordinary 11th Sunday | June 16th, 2024

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm (粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation

(告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。

Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



「我曾使高大的樹矮小，使矮小的樹長高，使綠樹枯萎，使枯木發綠；我上主，言出必行。」則 17:24

六月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為逃離本國的人祈禱

FOR THOSE FLEEING THEIR OWN COUNTRIES

祈願這些躲避戰火或飢餓、被迫踏上危險和暴力旅程的移民，在東道國獲得接納，找到重啟生活的機會。

Let us pray that migrants fleeing from war or hunger, forced to undertake journeys fraught with danger and violence, may find welcome and new living opportunities in their host countries.

本期導讀

與主共融	
教宗公開接見	2
主日分享	
天國的比喻	3
信仰培育	
會祖傳(續)	4
天主教歷史淺談	
58. 現代主義者的危機	5
平安是福	
炎症(一)	6
高夏芳修女靈修選摘	
人心莫測 - 猶達斯	7
堂區訊息	
.....	8



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC

堂區通訊

<https://young-catholics.com/wp-content/uploads/2020/11/11th-Sunday-in-Ordinary-Time-Year-B.jpg>

教宗公開接見：隨身帶本福音書誦讀，這為生命很重要

(梵蒂岡新聞網) 繼上一回省思了聖神在創世工程中的化工後，教宗方濟各6月12日在週三公開接見活動中繼續以聖神為主題的系列要理講授，論及聖神在「啟示」中的臨在，聖經便是個「權威性的證明」。聖經不僅是在聖神默感下寫成的，更因著聖神而始終融入生活，而且教會受託肩負了正確解讀聖經的任務。

聖經在聖神默感下寫成

當天上午在聖伯多祿廣場的週三公開接見活動，以聖經的這段話拉開帷幕：「最主要的，你們應知道經上的一切預言，決不應隨私人的解釋，因為預言從來不是由人的意願而發的，而是由天主所派遣的聖人，在聖神推動之下說出來的。」(伯後一20-21)

新約多段經文肯定了聖經中的聖神默感。教宗引用聖保祿的話說，「聖經完全是受天主默感所寫」(參閱：弟後三16)，稱這就是《信經》所指的「祂曾藉先知們發言」。

「聖神默感了聖經，也是祂加以解釋，並使之永遠融入生活、適用於當下。它從受默感而寫成的，變成帶來啟發的。誠如梵二大公會議所言：『聖經是天主默感的，並且一勞永逸用文字書寫下來，恆久不變地通傳天主的言語。』(《天主的啟示》教義憲章，21號)」

突然啟迪人心的話語

就像復活主耶穌開啟了祂眾門徒的心智，使之理解聖經，聖神同樣在教會內持續這麼做。我們每個人都能對此有所體會。

「實際上會發生這樣的事：我們雖然時常誦讀聖經的某段章節，卻沒有特殊感覺，某一天，我們在信德和祈禱的氣氛中誦讀同一段章節時，突然那段文字啟迪人心，對我們說話，在我們當前面對的某個問題上映射光芒，讓天主在特定情況下對我們的聖意變得清晰可見。」

因聖神，教會是「真理的基礎」

這正是聖神的效果。教宗指出，「聖經的話語在聖神的行動下變得光彩奪目」，如同《致希伯來人書》所見證的，天主聖言顯得「是生活的，是有效力的，比各種雙刃的劍還銳利」(希四12)。在聖神的引領下，教會從誦讀聖經中得到滋養。

「基督的新娘、教會之於默感寫成的聖經經文，是公認的詮釋者，教會是其真實宣講的媒介。由於教會擁有聖神，所以教會是啟發者，她是『真理的柱石和基礎』(弟前三15)。為什麼呢？因為她得到啟發，有聖神穩穩地支撐她。而教會的任務在於幫助信眾和所有尋求真理的人去正確地解讀聖經經文。」

每天抽出時間讀福音

接著，教宗強調，務必每天抽出時間私下讀聖經，默想一段章節，聆聽天主聖言。

「因此，我建議你們要隨時帶一本放得進口袋的福音書，把它放在包包裡、口袋中。如此一來，你們在旅行時，或者當你們稍微有空時，就拿起它來讀幾段。這為生活很重要。」

彌撒講道應當簡潔扼要

然而，聖經最佳的靈性誦讀是團體讀經，特別是在彌撒中。講道則必須幫助信徒把天主聖言落實在生活裡。對此，教宗囑咐各位司鐸，彌撒講道務必簡潔扼要。

「講道不該超過8分鐘，因為超過以後，人們就會失去專注力，打瞌睡。這是有道理的。」

天主給祂創造物的情書

此外，教宗也闡述了一個讓人愛上天主聖言的面向：貫穿整部聖經的基調是天主的聖愛。聖大額我略教宗給聖經下的定義是：全能天主給祂的創造物的一封信。教宗方濟各進一步稱之為「新郎給祂新娘的一封信」。

教宗最後祈求聖神「助祐我們在人生的具體處境中領會天主的這份聖愛」。 ■

常年期第十一主日

讀經一： 則 17:22-24
 讀經二： 格後 5:6-10
 福音： 谷 4:26-34

Ordinary 11th Sunday

FirstReading: Ez 17:22-24
 SecondReading: 2Cor 5:6-10
 Gospel: Mk 4:26-34

天國的比喻

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

福音記載耶穌常用比喻教訓群眾，比喻被認定是一種高超的教育法。耶穌的聽眾非常複雜，差距很大，有博學多聞的知識份子，有目不識丁的老百姓。按今天的習慣，會把不同程度的人分開，免得拖慢教學進度。耶穌的比喻，的確適合各式各樣的人，只要人打開自己的心靈，接受聖神的帶領，都能領悟耶穌的道理。耶穌曾就此感謝天父：「父啊！天地的主宰！我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧和明達的人，而啟示給小孩子。」（瑪11:25）今日的福音講天國，本來是個艱深的題目，但耶穌大題小作，用生活中現實的事物去講，讓每人各按其情況去領悟。每人所理解的，不一定是唯一的解釋。

耶穌用種子比喻天國：天主對大自然有祂的計劃，種子只要撒在地裡，加上適當的栽培，自然發芽生長。假如人不刻意破壞自然，種子自會從天主那裡接受生長的能力。天國也是這樣，她的來臨是必然的，因為能力來自天主。種子亦能指天主聖言，指耶穌自己，祂曾說過：「人子要受光榮的時刻到了。我實實在在告訴你們：一粒

麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。」（若12:23-24）種子本身有力量成長，人最多能窒息種子在自己的心田裡成長，但不能阻止它必然地在土地裡生長。聖言的能力也沒法擋，當日猶太當權人企圖阻擋而失敗了，日後多種權力曾嘗試壓制亦同樣失敗了，他們只能使聖言不在自己身上結果而已。基督徒相信聖言必然帶來成果，自己要耐心等待收穫的時期。

有人從種子自然生長的道理，領悟出尊重天主在自然中的計劃，否則人會自食其果。今日愛護地球的環保意識，就是要人對自然懷著敬意。我們文化中的道家，特別強調順其自然：「人法地，地法天，天法道，道法自然」。

第二個比喻須與第一個連起來看，比喻用最小最大的視覺效果，襯托出種子的力量。在聖地時，我曾把芥子的種子放在手心，的確輕到沒有感覺，小到幾乎眼睛看不到。芥子長大後，「比一切灌木都大」，那是指巴勒斯坦聖地的環境而說的。那裡氣候乾燥，不能長高大樹木，難怪聖經記載建築聖殿的木材，遠道來自黎巴嫩。耶穌誇張地用最小最大的概念，襯托出天國力量之不可擋。耶穌傳揚福音雖很轟動，但僅限於一個小地方，聽眾多數是猶太人；祂的確有一個微小的開始，連猶太人的團體也不接受祂，祂只能在較低下的階層中發展。祂死的時候，明顯地沒有影響羅

馬帝國或羅馬人的社會。羅馬史家只提過一個有若干門徒的猶太師傅，但沒有詳細記載祂的生平，可見祂的影響力在當時甚小，根本微不足道。羅馬人給予猶太人特恩，可以不朝拜凱撒，但沒有給基督徒任何優待，因為他們少得可憐。但天國的力量畢竟無法抵擋，聖言今天深入世界所有角落，天上的飛鳥皆可棲身其中。

這個種子小收穫大的比喻，可以作很多現代的引申。基督徒在十三億人口的中國是弱小的一群，影響力比不上傳統的儒釋道教。面對著龐大的非基督徒及沒有信仰的人，我們事實上很渺小，甚至有無奈的感覺。我們能否從今天的比喻中取得無比的信心，聖言的力量不可擋，有一天或許會影響到世界人口最多的國家？今天讀神學的人多了，但與大學裡其他科系比，大概是人數最少的學系，我們能否相信這個最小的學科，能給予學生最大的收穫呢？

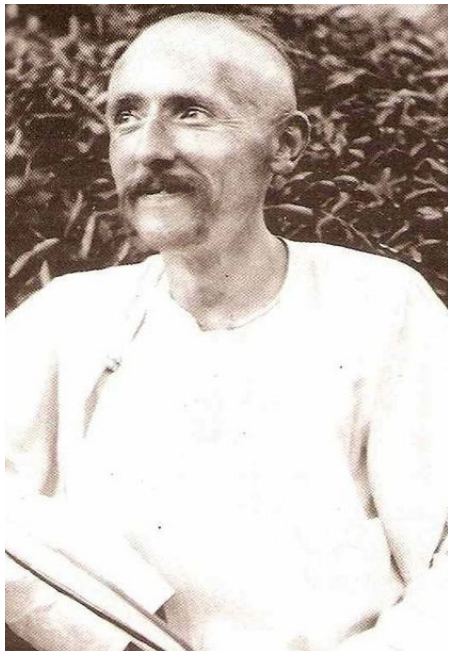
教會的歷史可以證實今日比喻的真確性，倘若向前看，比喻幫助我們相信基督的能力，這也是基督徒的希望之所在：有了基督，小開始而大收穫是可能的。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會 雷鳴遠神父

作者：趙雅博



“夫至大萬歲”

【以下繼續上期內容】“然而可惜的很，雖然歷代教宗的意志如此，但很多世紀，公教信仰歸化的國家，到現在還沒有一個堪當此稱的本地神職！此外還有許多民族早已脫出野蠻，有很高的文明，在自由藝術的各支派上都有傑出人物，雖然多世紀以來即受了福音的熏陶與教會的浸浴，但是仍不能產生有管理權的主教，也沒有在學識上照耀同胞的司鐸。”

“我們知道，目前在陶成傳教區的神職人員上，許多地方所用的方法是欠缺的。”

通牒還有更進一步的說法：

“我們看到傳教士，不懂

得自己地位的尊高，不關注天上的神國超過自己的國家，而只是誇耀自己國家的光榮，這多可憐哪！對傳教是一場恐怖的疫癘！這種動作很快將福音英雄心中的一切精神力量消弱，而在百姓前失去了他們的影響。無論他們多野蠻或粗魯，他們也很容易明白在傳教士心中所點燃的意向，只要他們知道不是為他們靈魂的利益，一個很微妙的本能，便是他們離開傳教士了。”

“如果傳教士讓本性的觀點來引導，只是部分的為其本國的利益服務，而不肯完全成為真正的宗徒，他的所有方法在民眾前便失掉了力量；而使人容易想到天主教是一個外國的教，自己信教則是接受一個外國的保護，而否認自己的國家。”

這些事情在各傳教區都有實例，教宗言之有據，雷神父的報告中也寫得很清楚。

“我們很難過，我們知道很多專門為傳教的雜誌，近年從事宣傳對他們國家的擴展，遠超過天主國的展開；最奇怪的是人們一點也不管，這在外教人眼中失掉了聖教會的信譽。”

“這種態度不該是真傳教士所應有的，他們應該曉得自己代表基督的利益，而不是自己國家的好處。他的行為應該使每個人認出他是教會的宗徒，聯合所有人在精神與真理內恭敬天主。”

教宗再指出傳教的傷痕，說得更為痛切：

“最重要的，傳教士應學習的知識，首先是他傳教地區的語言。只有表面的認識是不夠的，應該能流利正確地講述。無論智愚，他都有責任，如果不會語言就不能完成這一任務。”

“真正傳教士不應該把講道托給傳道員，而應為自己保留這一職務，這是他被托付的最重要任務！因為天主派遣他們不是為宣傳福音嗎？”

最後教宗還提出為傳教萬古不滅的真理，也是做理想傳教士應具備的條件，那便是聖德。有了聖德，傳教士便完成他的任務，所有教會與國家的裂痕很快就會結束，福音就會廣傳了！

反應

石破天驚，“夫至大至聖之任務”通牒頒發了。這樣偉大的文件，不能不激起一些波濤。這個波濤，我們分三方面說：一、雷神父本人和他的同志們；二、當時在中國的傳教士們；三、當時傳教刊物。對於這些反映，我們只是提出幾句。

通牒頒發了，雷神父興奮極了。通牒上雖寫的是十一月三十日，可是遠東收到時，已經是新年了。……

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

58 · 現代主義者的危機

【以下繼續上期內容】其實，真正陷入這種危機的人並不多，主要的多是一些關心理智問題的神父和部分在俗教友。事情之所以有點甚囂塵上，理由在於主張現代主義的是教會內部的人士，這自然會產生不小震撼。

話說回來，現代主義的範圍並不只限於如何用科學和現代哲學思想來解釋和解決教會傳統的教義這些企圖而已，它也包括一些政治和社會性的活動，比如法國天主教政界人士馬克·桑尼耶（MARC SANGHIER, 1873-1950）在一八九四年創立的，具有民主意識的社會政治運動組織“西永”（SILLON），以及意大利羅莫洛·穆里（ROMOLO MURI, 1870-1944）神父的醉心於社會政治運動，他甚至不惜與教會當局決裂，投身政治。還有法國的遣使會會士費爾南·波塔爾（FERNAND PORTAL）神父

在十九、二十世紀之交所推動的基督信徒大公合一運動，希望天主教徒與英國聖公會教徒有朝一日彼此合一的努力，也屬於現代主義的一種表現方式。

不過，現代主義最大的危機仍在於聖經的研究和教義的解釋這兩方面：

關於聖經的研究，現代主義鼻祖、法國聖經學家阿爾弗雷德·盧瓦西（ALFRED LOISY, 1857-1940）和德國的聖經注解專家們一致採用歷史批判的方式在巴黎天主教大學教授聖經課程，並撰寫“聖經的訓導”（L'EINSEGNEMENT BIBLIQUE）這本書。他也認為舊約聖經的“梅瑟五書”並不出於梅瑟的手筆，而且“創世紀”前十一章並不屬於歷史類型。因著這種主張，阿爾弗雷德·盧瓦西教授於一八九三年被要求放棄他在巴黎天主教大學的教職。

盧瓦西的教職雖然被迫停止，但是他的思想很快便超越聖經的範圍，而進入宗教和當代人的觀念的關係領域。他在一九〇二年出版了一本名叫“福音和教會”（L'EVANGELIE ET EGLISE）的小書，書中指出：「耶穌的福音所包含的一切都進入了基督信仰的傳統中。但是今天基督信仰教義中所蘊含的真正屬於福音精神的那一部分，並非歷來一成不變的，因為從某種意義來說，一切都改變了。然而，儘管外在的事物不斷在改變，那些因基督所賦予的推動力而進行的一切，仍然以基督的精神為本.....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

炎症(一)

炎症(inflammation)是人體防禦機制的一部份、是免疫系統識別並清除有害的外來刺激物、和開始痊癒的過程，炎症可分為急性和慢性：

(一)急性炎症(acute inflammation)：

因創傷、病菌入侵或吸收有毒的化合物都會導致急性炎症，病情來得急、在短時間內惡化、而症狀可持續幾天，例如蜂窩組織炎(cellulitis)、急性肺炎(acute pneumonia)等。亞急性炎症(subacute inflammation)是介於急性與慢性炎症之間、通常持續兩至六個星期。

(二)慢性炎症(chronic inflammation)：

慢性炎症是進展緩慢而持續長時間的炎症，可持續多個月甚至多年，一般來說，慢性炎症的程度和影響視乎導致身體傷害的病因和身體修復並克服損害的能力。這一系列醫學文章只討論慢性炎症。

慢性炎症的併發症：

雖然慢性炎症進展緩慢和可能沒有症狀，但會導致多個慢性疾病、並對個人的健康和壽命構成嚴重的威脅，慢性炎症是導致多種疾病的主要病因，包括：(一)心臟和血管疾病(cardiovascular diseases)；(二)癌病；(三)糖尿病；(四)類風濕性關節炎；(五)哮喘；(六)慢性阻塞性肺病(Chronic obstructive pulmonary disease、簡稱COPD)；(七)阿茲海默症(Alzheimer's disease)；(八)慢性腎病；(九)炎性腸病(Inflammatory bowel disease、簡稱IBD)等。

流行病學(Epidemiology)：

慢性炎症導致的疾病是引起全球死亡的最主要病因，世界衛生組織(The World Health Organization、簡稱WHO)將慢性疾病定位為對

人類健康的最大威脅，預計因慢性炎症而導致的疾病的發病率會在未來的三十年不斷上昇。根據美國的統計數字，在2000年，接近一億二千五百萬人患有慢性疾病，其中六千一百萬人(21%)患上多過一種慢性病；在2014年，接近60%美國人患有最少一種慢性病、42%患有多過一種、而12%患有五或更多種慢性病；在全世界，五個人之中就有三人是死於慢性病，例如中風、慢性肺病、心臟病、癌病、肥胖、糖尿病等，一些因慢性炎症引起的特定疾病的發病率如下(這些主要是美國的統計數字)：

(一)糖尿病：在2015年，有超過三千萬、即約美國總人口的9.4%患有糖尿病，在美國的致死病因排行第七。

(二)心臟和血管疾病：在2017年，每三個死亡個案之中就有一個(約八十萬人)是死於心臟和血管疾病；在全球的所有死亡個案裡，約31%是死於心臟和血管疾病，其中冠心病佔大多數、其次是中風和心臟衰竭。

(三)關節炎和關節疾病：這些疾病影響全球差不多三億五千萬人和接近四千三百萬美國人(佔美國人口約20%)，在美國有超過二百萬人患有類風濕性關節炎。

(四)過敏反應：在美國，過敏反應在導致慢性病的主要病因中排行第六，影響超過五千萬人，哮喘(asthma)影響二千萬人、包括六百萬兒童，在2015年，8.2%的成年人和8.4%的兒童被診斷患上花粉症(hay fever)。

(五)慢性阻塞性肺病：在美國是導致死亡的病因排行第三，在2014年，有約一千五百七十萬人被診斷患上慢性阻塞性肺病。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之三/16-高夏芳修女靈修選摘

人心莫測 - 猶達斯

高夏芳修女

【以下繼續上期內容】有關猶達斯負責耶穌的動機，聖史們也有稍作探討，部分原因可能是貪錢，除了他要求那三十塊銀幣外，若望還報道在伯達尼目睹瑪利亞用寶貴的香料敷抹耶穌時，猶達斯的反應，他說：「為什麼不把這香液去賣三百塊德納，施捨給窮人呢？」若望作註釋：「他說這話，並不是因為他關心窮人，只因為他是個賊，掌管錢囊，常偷取其中所存放的」（若12：4-6）。還有一個原因是魔鬼誘惑他，在他身上作怪，他軟弱，不慎向邪惡投降。路家描寫「撒旦進入了那名叫依斯加略的猶達斯心中」（路22：3；若13：2），他就跟大司祭商議願意把耶穌交給他們。若望更把這話放在耶穌口中，「我不是揀選了你們十二個人嗎？你們中卻有一個是魔鬼」（若6：71）。

其實，人心是很奇妙的，無論作善作惡，其動機都不是可以三言兩語道出，有時在一舉動背後有長時間的漸進式的醞釀。總之，就算是活在耶穌身邊，也要小心謹慎，一與耶穌這美善之源的聯繫鬆懈，邪惡就會乘虛而入；人一在天主計劃之外，找尋自私的發展，自利的謀略，就會與天主逐漸疏離。在〈創世紀〉中加音犯了殺弟之罪後，天主對他說：「你若做得不好，罪惡就伏在你們前，企圖對付你，但你應制服它。」（創4：7）

還有一點聖史們相當強調的，就是耶穌曾盡力提醒猶達斯，望他能醒覺回頭，給了他多次機會自省，也不乏重重的當頭棒喝，尤其是在最後晚餐，耶穌在眾門徒前預言在他們中將有一人出賣他，門徒們互相觀望，猜疑他說的是誰，猶達斯也故作天真地問：「辣彼，難道是我嗎？」耶穌對他說：「你說的是。」（瑪26：25）耶穌故意讓猶達斯知道他識透他心中所想，他卑鄙叛逆的計劃。在〈若望福音〉中，耶穌還故意遞一片餅給猶達斯，並對他說：「你所要做的，你快去做吧！」沉迷在自己的邪惡計劃中的猶達斯還執迷不悟，若無其事地起身外出，若望加上一句：「那時，正是黑夜」（若13：21-30）。黑夜指的不單是夜幕低垂，時近晚上，更代表了猶達斯心靈的漆黑，因為他拒絕了光，正如耶穌所說：「凡作惡的，都憎惡光明，也不來就光明，怕自己的

行為彰顯出來」（若3：20）。到最後，在山園中，猶達斯領士兵逮捕耶穌，並以親吻來作暗號，耶穌還再一次提醒他：「猶達斯，他你用口親來負責人子嗎？」（路22：48）但可惜，猶達斯還是鐵了心腸，無動於衷，被黑暗密密籠罩著。

不過，耶穌的被捕，被釘死，不是因為猶達斯出賣了他，而是因為天主選擇了用這種極度痛苦的方法，向人表達他極大的愛。耶穌在走向耶路撒冷的路上，已三次之多預言自己「必須」受許多苦，他要被「交付」到司祭長和經師手中（瑪16：21-33；17：22-23；20：18-19及谷、路的平行文）。他一方面「被交付」，但其實是他交付自己，甘心情願地把自己交出，為拯救人類。

至於猶達斯後來有沒有悔改，得到寬恕，福音作者們都不敢多說，不敢妄自探討天主奇妙的措施，更不敢下定論。瑪竇描寫他在耶穌被判決後，就後悔了，把那三十塊銀錢退還給司祭長和長老說：「我出賣了無辜的血，犯了罪了！」（瑪27：3）猶達斯可能起初以為把耶穌交出了不算什麼，反正耶穌會有辦法脫身，但現在見到一切不如他所想，知道自己已鑄成大錯，就後悔莫及。他認罪，並把錢退還；但可惜，後悔不為他帶來前瞻，不讓他燃起改過自新的願望，不讓他如浪子一樣想起天主的仁慈，起身投入慈父的懷中，他的後悔不等於皈依，他絕望地上吊死了（瑪27：5）。他的結局，有別於伯多祿的勇敢向前望，他可能忘記了耶穌曾多次對罪人說：「孩子！你的罪赦了」（谷2：5）「我也不定你的罪；去吧！從今以後，不要再犯罪了」（若8：11）。猶達斯可知道耶穌是如何渴望，如何期待，也能把同樣的說話對他說。天主的仁慈，寬厚無量，他的計劃奇妙莫測。又誰可肯定猶達斯在絕望中沒有向主仰望，沒有聽到耶穌說出在十字架上對右盜所說的那句令人喜出望外的話：「今天你就要與我一同在樂園裏」（路23：43）。 ■

2024年六月八日、九日教友奉獻收入 Donation of 8th & 9th June 2024

Regular: \$8,630.50
ShareLife: \$9,706.60

**本主日有第二次奉獻為Marygrove Camp，請大家慷慨支持。

*今天是父親節，祝所有的父親們節日快樂，天父祝福您們！

中華殉道聖人堂37周年堂慶

感恩天主一路帶領眷顧我們堂區37個春秋，在這堂慶之日，很榮幸邀請到總主教Francis Leo為我們主持感恩彌撒。歡迎教友們積極參加。

日期: 七月六日

時間: 下午四點

地點: 中華殉道聖人堂

晚宴: 六時三十分恭候，七時入席

地點: 帝寶名宴

NKS Banquet Hall 8360 Kennedy Rd, Unit B06
Markham, ON, L3R 9W5

餐費: 每位\$60 (小童同價)

現已開始售票

米蘭朝聖

日期: 2024年7月13日 (星期六)

堂區已安排旅遊巴士接送，巴士票價: \$45一位

活動當天請穿堂區綠色T-shirt，每件: \$10

2024年6月1日 (星期六) 開始售賣車票及堂區綠色T-shirt。買車票請到堂區辦事處，買T-shirt請到堂區圖書館

善會開放日 Open Day

日期: 2024年8月25日(星期日), 10:00 am - 2:30 pm

活動宗旨: 堂區善會可在活動中，向教友介紹自己的善會。詳情容後公布。

百萬唱

宗旨: 友愛共樂並為教堂維修籌款

日期: 2024年10月26日 (星期六), 7:00 pm - 11:00 pm, 聖堂舉行。

抽獎卷: (聯系各善會負責人或辦公室)

認捐節目表演: (請聯系辦公室)

晚餐廳祈禱會

晚餐廳祈禱會在六月、七月、和八月的第一個星期六的祈禱聚會因應堂區活動有所改動，六月和七月將改在六月八日和六月廿九日舉行，八月

則在八月十日舉行，地點是中華殉道聖人堂204室與及Zoom同步舉行，敬請留意及參與。

加東青年生活營招生

加東青年生活營於2024年8月30日至9月2日，主題是破碎的我/愛我的妳。現在開始接受報名，歡迎17至35歲的青年踴躍報名。

「粵語夫婦懇談週末營」

2024年第二十六屆「粵語夫婦懇談週末營」將於八月三日至五日長週末舉行。

藉著懇談週末營，夫婦學習怎樣增進彼此的關係、豐盛婚姻，為子女作模範，建立更融洽的家庭。夫婦融樂會邀請您和您的配偶參加。亦可以考慮贈送給您的家人兄弟姐妹，或邀請其他夫婦參加。報名詳情在大堂入口的公告板上。

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。請在提前彌撒後及主日彌撒 (12:30pm 前) 到聖堂大堂登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍中華殉道聖人之後支團，現正招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。

有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

開會時間: 逢星期二1:30pm, 203室。

籌備婚禮 (多倫多教區) Application for Marriage

當教友決定結婚時，便該盡早通知堂區。他們要有多方面的準備，有某些程序，必須先準備妥當，才能落實日期。事實上，大部份婚禮都需要一年時間去準備，如果有特別情況(再婚、未成年的新郎或新娘)，所需的時間更多。請預約查詢堂區辦公室。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

Congratulations on your engagement! Chinese Martyrs Catholic Church is privileged to be a part of your planning process. The following information is presented to guide and assist you. One should register as a member of our Parish and attend Sunday mass at our Parish regularly.

If you decide to hold the ceremony at our

Church, Usually applies through the Parish Office one-year before the Wedding Ceremony. Bring along a copy of your Baptismal Certificate(s) and specify the wedding date. Contact to : Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

嬰兒領洗申請

每個月最後一個星期天5:20pm舉行嬰兒領洗，請家長提前報名登記，登記表可在堂區網站下載或至聖堂諮詢處索取。

聯系人: Janny Cheung Jcheung@chinesemartyrs.org

兒童青少年彌撒 Children & Youth Mass :

從2023年11月5日至2024年6月，每個月第一個星期天11am 將舉行兒童彌撒，彌撒用英粵語進行，彌撒後，在地下室明供聖體，歡迎所有青少年兒童們參加。

From November 5, 2023 until June 2024, monthly children and youth mass will be celebrated on first Sunday of Month, at 11am, immediately following the mass; we'd like to invite all parishioners to proceed with us to the basement for Eucharistic Adoration.

聖安多尼會

祈禱聚會: 為世界和平，患病者，家人親友，眾靈魂祈禱。

時間: 每月第三個星期六早上彌撒後至十二時。

地點: CMCC B1室。

主恩歌詠團 Grace of God Choir (8:00am)

「主恩歌詠團」(8:00am Choir) 招募琴司及團員。

「主恩歌詠團」團服務於每個主日早上8:00粵語彌撒，現開始招募琴師和團員。歡迎對唱歌及音樂有興趣和熱誠的弟兄姊妹，加入歌詠團一起在禮儀中用歌聲讚美天主。

練歌時間: 每個星期日，早上9:00到10:30，有意加入歌詠團的弟兄姊妹，請在早上8:00彌撒之後到歌詠團聯絡我們的團員。

鳴遠歌詠團招募

鳴遠歌詠團成立於2019年聖神降臨節，每個主日服務12點40國語彌撒。鳴遠歌詠團現開始招募新團員，歡迎愛好歌唱或者在音樂方面，有專長的弟兄姊妹加入歌詠團，一起在禮儀中用歌聲讚美天主。
聚會時間: 每個星期天的中午12點在教堂209練歌，彌撒之後，下午2點到3點半在205練歌。有願

意加入歌詠團的弟兄姊妹們，請在12:40彌撒之後到RM205，或聯系Cindy 416-909-7822，謝謝。

聖若望圖書館開放須知

歡迎教友借閱，購買書籍及聖物，留在聖堂閱讀書籍。

時間: 星期六5時至6時，
星期日9時至12:30分

圖書館需要招募義工，有意者請到堂區辦事處或義賣攤位諮詢及報名。

插花組招募志願者

我們會有繫統的插花培訓及輔導，弟兄姊妹一起為教堂服務平日及重大節慶日。我們以插花傳遞天主是愛的真諦，以心靈深處錶達愛天主的真摯。在靜思中與天主相遇。有無經驗都歡迎加入。

聯絡人: Mary: (416)414-7092

Julie: (416)917-3886

郵件: angela.wong829@icloud.com

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am

-12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except

1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

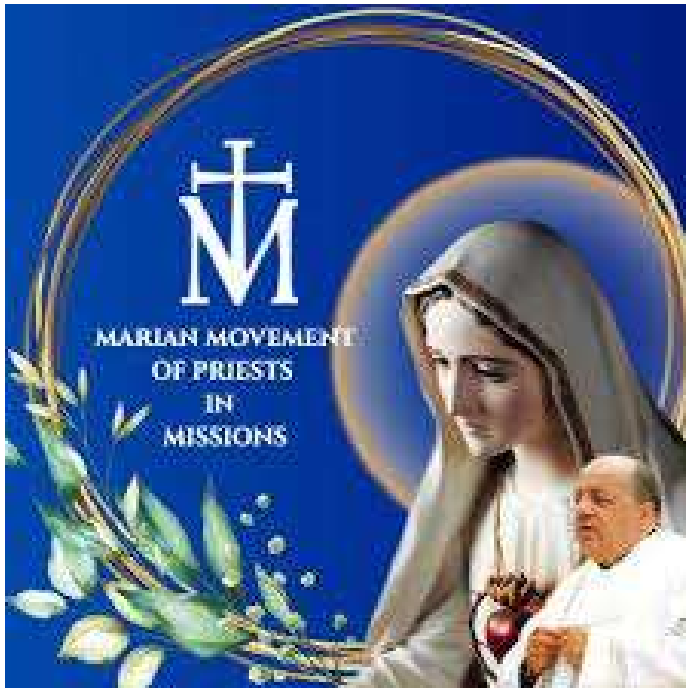
其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;

二年班初領聖體班: B1地庫;

三及四年班: 209室;



首週六敬禮聖母集禱
晚餐廳誠邀閣下參與

日期:

每月首星期六

時間:

黃昏彌撒後七時

在聖堂203室

及網上步同進行

加入 Zoom 會議鏈接請參閱：

<https://us02web.zoom.us/j/84003270763?pwd=bG10aFpMci8wOUUp4SXVhVjJZMndlUT09>

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

One tap mobile

+17789072071,,84003270763#,,,,*076141# Canada

+12042727920,,84003270763#,,,,*076141# Canada

Meeting ID: 840 0327 0763

Passcode: 076141

Find your local number: <https://us02web.zoom.us/j/k0AS2iMA3>

June 24th, 2024

2024年6月24日

「聖若翰洗者誕辰節日」
耀漢小兄弟會的主保瞻禮
The Solemnity of the Nativity of
Saint John the Baptist

11am Mass

溫哥華天主教聖方濟堂

St. Francis Xavier Parish Vancouver

438 Great Northern Way, Vancouver, BC V5T 4R5

1pm Lunch Reception

珠城大酒樓 Pink Pearl Chinese Restaurant

1132 East Hastings Street

Vancouver, BC V6A 1S2

Brother Thomas Truong, CSJB

*"Trust in the LORD
with all your heart and
lean not on your own
understanding."*

(Proverbs 3:5)

Brother Francis Lai, CSJB

*"For the Son of
Man came not to
be served but to
serve, and to give
his life
a ransom for
many."
(Mark 10:45)*

授予執事聖職感恩祭

✦ Mass of Ordination to
the Sacred Order of Deacons of

耀漢小兄弟

黎穎楓修士 Brother Francis Lai, CSJB

和

張世協修士 Brother Thomas Truong, CSJB

through the Imposition of Hands and invocation of the Holy Spirit by
His Excellency J. Michael Miller, CSB
Archbishop of Vancouver



The Little Brothers of
the Congregation of St. John the Baptist
天主教耀漢小兄弟會

2/F)

Other classes: 9:30 – 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 – 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 – 4: Room 209 ;

Gr. 5 – 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

國語兒童初領聖體班

報名資格：七歲以上，已領洗之兒童
上課時間是每主日下午兩點半至三點半，用英語授課。
聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

國語兒童慕道班

國語兒童慕道班，4歲以上的未領洗的孩子可以報名登記，授課用國語和英語。
報名表格：請在堂區網站下載或諮詢處領取。

時間：星期日2-3:30pm

聯繫人：詹修女 905-294-1377 ext 11

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>

People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply

for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



慕道培育時間表 RCIA-RCIC Formation Schedule

語言	聚會時間
粵語	星期三 晚7:30 - 9:00
粵語	星期四 晚7:00 - 8:30
粵語	星期六 4:15 - 5:45 pm
粵語	星期日 9:00 - 10:30 am
國語	星期日 2:00 - 3:30 pm
英文 English	星期日 Sunday 3:30 - 5:00 pm

**堂區資料
Church Information**

主任司鐸
Pastor

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : 416-418-7333
(週一休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohnan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五休假 Fri. off)

盧智軍神父 CSJB
Rev. Stephen Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : 437-429-6888
(週一休假 Mon. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

**「堂區通訊」
編輯組**

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)